

Gott im Ungewitter

**Du Schrecklicher, wer kann vor dir
Und deinem Donner stehn?
Der Herr ist groß ! Était trotzen wir?
Er winkt, und wir vergehn.**

**Er lagert sich in schwarzer Nacht ;
Die Völker zittern schon :
Geflügeltes Verderben wacht
Um seinen furchtbarn Thron.**

**Rothglühend schleudert seine main
Den Blitz aus finstrer Höh :
Und Donner stürzt sich auf das Land,
In einer Feuersee :**

**Daß selbst der Erde fester Grund
Vom Zorn des Donners bebt,
Und was um ihr erschüttert Rund
Und in der Tiefe lebt.**

**Den Herrn und seinen Arm erkennt
Die zitternde Natur,
Da weit umher der Himmel brennt
Und weit umher die Flur.**

**Wer schützt mich Sterblichen, mich Staub,
Wenn der im Himmel wohnt,
Und Welten pflückt, wie dürres Laub,
Nicht huldreich mich verschont?**

**Wir haben einen Gott voll Huld,
Auch wann er zornig scheint :
Er herrscht mit schonender Geduld,
Der große Menschenfreund.**

Texte de Johann Peter Uz (1720 - 1796), "Gott im Ungewitter"

Musique de Franz Schubert (1797-1828)
"Gott im Ungewitter", Op. posth. 112 (Drei Lieder)
no. 1, D 985, (1829)

Dieu dans la tempête

*Ô terrifiant, qui peut devant toi
Et ton tonnerre se tenir ?
Le Seigneur est grand, comment pouvons-nous le défier ?
Il fait un signe et nous sommes perdus.*

*Il campe dans la nuit noire
Le peuple tremble déjà :
La ruine ailée veille
Autour de son trône effrayant.*

*Embrasée, sa lance principale
L'éclair depuis les hauteurs sombres :
Et le tonnerre s'abat sur la terre
En une mer de feu.*

*De sorte que même la fondation solide de la terre
Tremblez à la colère du tonnerre,
Et que autour de son cercle secoué
Et dans les profondeurs tout tremble.*

*le Seigneur et son bras sont reconnus
Par la nature tremblante,
Car tout autour des cieux brûle
Et tout autour des prairies.*

*Qui me protégera, simple mortel, poussière,
Si celui qui demeure au ciel
Et cueille les mondes comme des feuilles mortes,
Ne m'épargne pas dans sa clémence ?*

*Nous avons un Dieu plein de grâce,
Même quand il semble en colère :
Il règne avec une patience pleine d'égards,
Le puissant ami des hommes.*